

## **MS230-2 MULTISTRIPPER Mode d'emploi**

Ce manuel est à l'intention des personnes qui achètent une machine SPE et ne peut être reproduit en partie ou en totalité sans autorisation écrite de SPE International Ltd.

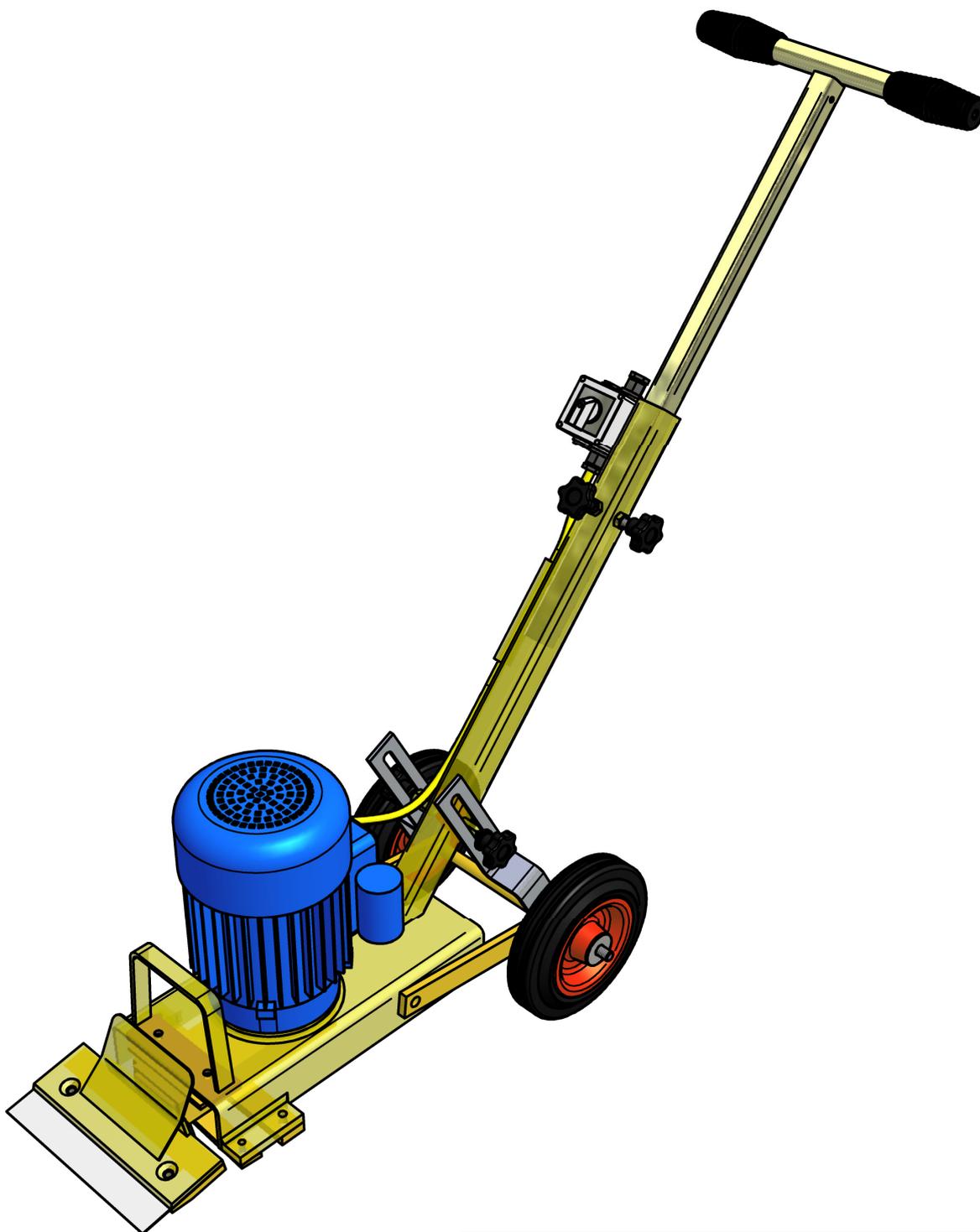
Ce manuel fournit les informations essentielles nécessaires et ne constitue que des conseils d'utilisation.

Les machines SPE sont fabriquées et couvertes par les brevets de conception SPE accordés et en instance.

SPE International Ltd se réserve le droit de modifier la conception du matériel et des spécifications en cas de nécessité et sans préavis.

La gamme de produits SPE est soumise à modification et à amélioration à la suite des recherches en cours.





 <b>Surface Preparation Equipment™</b>	<p>SPE International Limited Honeyholes Lane, Dunholme Lincoln, LN2 3SU, England Tel: +44 (0) 1673 860 709 or +44 (0) 1673 860 330 Fax: +44 (0) 1673 861 119 Web Site: <a href="http://www.spe-int.com">http://www.spe-int.com</a> E-mail: <a href="mailto:sales@spe-int.com">sales@spe-int.com</a></p>
<b>MS 230</b>	



MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

## MS230 MULTISTRIPPER MODE D'EMPLOI

Ce manuel couvre au mieux de nos connaissances, l'utilisation et l'entretien du Multistripper **MS230**. Avant la mise en fonction de l'équipement, le manuel doit être lu et compris par l'opérateur. Les règles de sécurité doivent être respectées à tout moment. L'entretien des composants électriques doit être effectué par du personnel autorisé. Le non respect de ces instructions peut entraîner des dommages à la machine et /ou des blessures graves ou la mort.

### AVERTISSEMENT

Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort. SPE décline toute responsabilité pour tous dommages aux personnes ou objets en conséquence d'une manipulation erronée de la machine et du manque d'inspection de la machine avant de commencer les travaux pour dommages ou autres défauts pouvant en influencer le fonctionnement.



MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

## INDEX

### Page No

1. Mise en Œuvre  
Operations Générales
2. Entretien  
Changement de la lame  
Angle de la lame  
Liste d'opérations d'entretien de base
3. Sécurité
4. Nomenclature des pièces de rechange
5. Composants de l'équipement
6. Composants Mobiles
7. Composants électriques
8. Schéma de câblage
9. Evaluation du bruit et des vibrations
10. Garantie
11. Déclaration de conformité
12. Conditions de vente



1

MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

## MISE EN ŒUVRE

- 1) Vérifier l'état de l'assemblage de la lame de coupe
- 2) Vérifier le serrage de tous les écrous et boulons
- 3) Inspecter les connexions et les câbles pour tous dommages
- 4) Avant de démarrer la machine, s'assurer que la lame soit libre d'obstructions
- 5) Ajuster la poignée de guidage à une hauteur et une position confortables
- 6) Ajuster l'angle de lame selon le besoin – Voir 'Angle de lame (page 2)
- 7) Mettre en marche le moteur en tournant l'interrupteur sur la position de Marche

NOTE: Si vous enlevez la feuille de vinyle ou un tapis, couper le matériau en bandes avec un couteau selon la largeur approximative de la lame MS230.

## ALIMENTATION ELECTRIQUE: INSTRUCTIONS

Les câbles de rallonges électriques doivent être de 2.5mm de section au minimum (longueur normale : 30 mètres).

Tous les câbles doivent être complètement déroulés ; ne jamais laisser les câbles sur leur bobine ou attaché en boucle.

L'usage d'un dispositif RCD est obligatoire avec la machine MS230 220v.



MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

## ENTRETIEN

**Avant tout entretien ou réglage, isoler l'alimentation électrique.**

### APRÈS UTILISATION:

Nettoyer la machine pour enlever toute accumulation de poussière et de résidus de surface. Si un tuyau d'arrosage ou à haute pression est utilisé, veiller à ne pas diriger l'eau vers les composants électriques et les interrupteurs.

(**Note:** Les moteurs et les interrupteurs ne sont pas étanches)

Le serrage de tous les composants doit être contrôlé quotidiennement, ainsi que la tension de la courroie de transmission.

Vérifier les recommandations d'entretien particulières du constructeur pour plus de détails sur les moteurs et les entraînements.

### CHANGEMENT DE LA LAME

- 1) Isoler l'alimentation électrique.
- 2) Desserrer les boulons de fixation de la lame et dégager la lame. Insérer la nouvelle lame et serrer les boulons de maintien. Desserrer les boulons de fixation de la lame et dégager la lame. Insérer la nouvelle lame et serrer les boulons de maintien.

**Note: Les lames sont aiguisées : l'opérateur doit utiliser des protections adéquates lors de leur manipulation.**

### ANGLE DE LA LAME

Il est possible de modifier l'angle de la lame en fonction de différentes applications :

- a) Desserrer les molettes de chaque côté du châssis
- b) Régler l'angle à la valeur requise
- c) Resserrer les molettes.

### LISTE DES OPERATIONS D'ENTRETIEN DE BASE :

**Cette liste doit être appliquée à intervalles de 8 heures à 10 heures d'opération – selon le niveau de vibration de la machine**

- ISOLER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE
- Vérifier l'état de la lame
- Vérifier le serrage de tous les écrous et boulons
- Inspecter les connexions et les câbles pour tous dommages
  - Graisser toutes les pièces mobiles sur le mécanisme de lame coulissante



3

MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

## SÉCURITÉ

1. Seuls les agents formés sont autorisés à opérer le MS230.
2. Le port d'EPI approprié est obligatoire.
3. Tenir les mains et les pieds éloignés de la lame en mouvement à tout moment.
4. Tenir le cordon électrique éloigné de la lame en mouvement.
5. Ne jamais laisser le MS230 sans surveillance en cours d'utilisation. Toujours arrêter le moteur avant de quitter la machine.
6. Toujours s'assurer que l'alimentation soit débranchée avant d'entreprendre l'entretien de la machine. Ne jamais basculer la machine vers l'arrière avant l'arrêt complet de la lame.
7. Ne pas utiliser dans des conditions humides
8. Toujours utiliser la tension correcte pour la machine et un dispositif de protection RCD
- 9 Travailler avec précaution autour des tuyaux ou des conduits en saillie du sol : la lame en mouvement peut leur causer des dommages.
10. Les appareils doivent être utilisés conformément aux directives de la Médecine du Travail.

Le bruit et des vibrations se produisent à différents niveaux selon les accessoires et les travaux entrepris, SPE effectue des évaluations sous les conditions de test décrites dans le manuel d'exploitation (vois page 10).

Toutefois, il est recommandé de conduire des tests supplémentaires sur place pour fournir à l'opérateur des renseignements précis sur l'utilisation de l'équipement selon les directives de la Médecine du Travail.

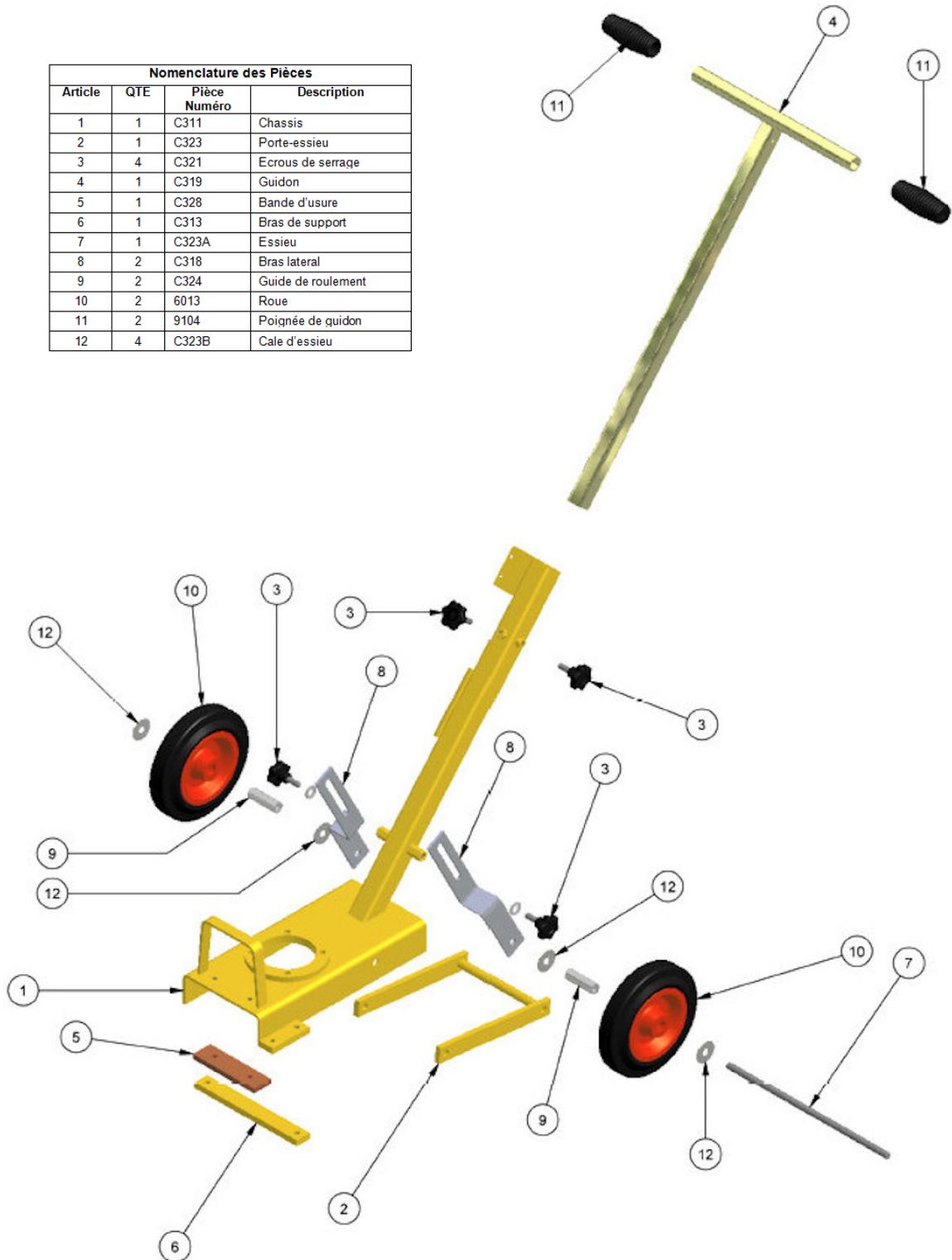


MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

# NOMENCLATURE DES PIÈCES

Il est interdit de faire utilisation, de copier ou de partager le présent dessin avec une tierce partie sans accord préalable par écrit de SPE International Ltd.

Nomenclature des Pièces			
Article	QTE	Pièce Numéro	Description
1	1	C311	Chassis
2	1	C323	Porte-essieu
3	4	C321	Ecrous de serrage
4	1	C319	Guidon
5	1	C328	Bande d'usure
6	1	C313	Bras de support
7	1	C323A	Essieu
8	2	C318	Bras lateral
9	2	C324	Guide de roulement
10	2	6013	Roue
11	2	9104	Poignée de guidon
12	4	C323B	Cale d'essieu



TITLE: Composants de chassis



SPE International Ltd  
 Honeyholes Lane, Dunholme  
 Lincoln UK LN2 3SU  
 Tel: +44 (0)1673 860709  
 Fax: +44 (0)1673 860330  
 Web: www.spe-int.com  
 Email: info@spe-int.com

Machine: MS230-2

Revision: 1.01

Drawn: P.M

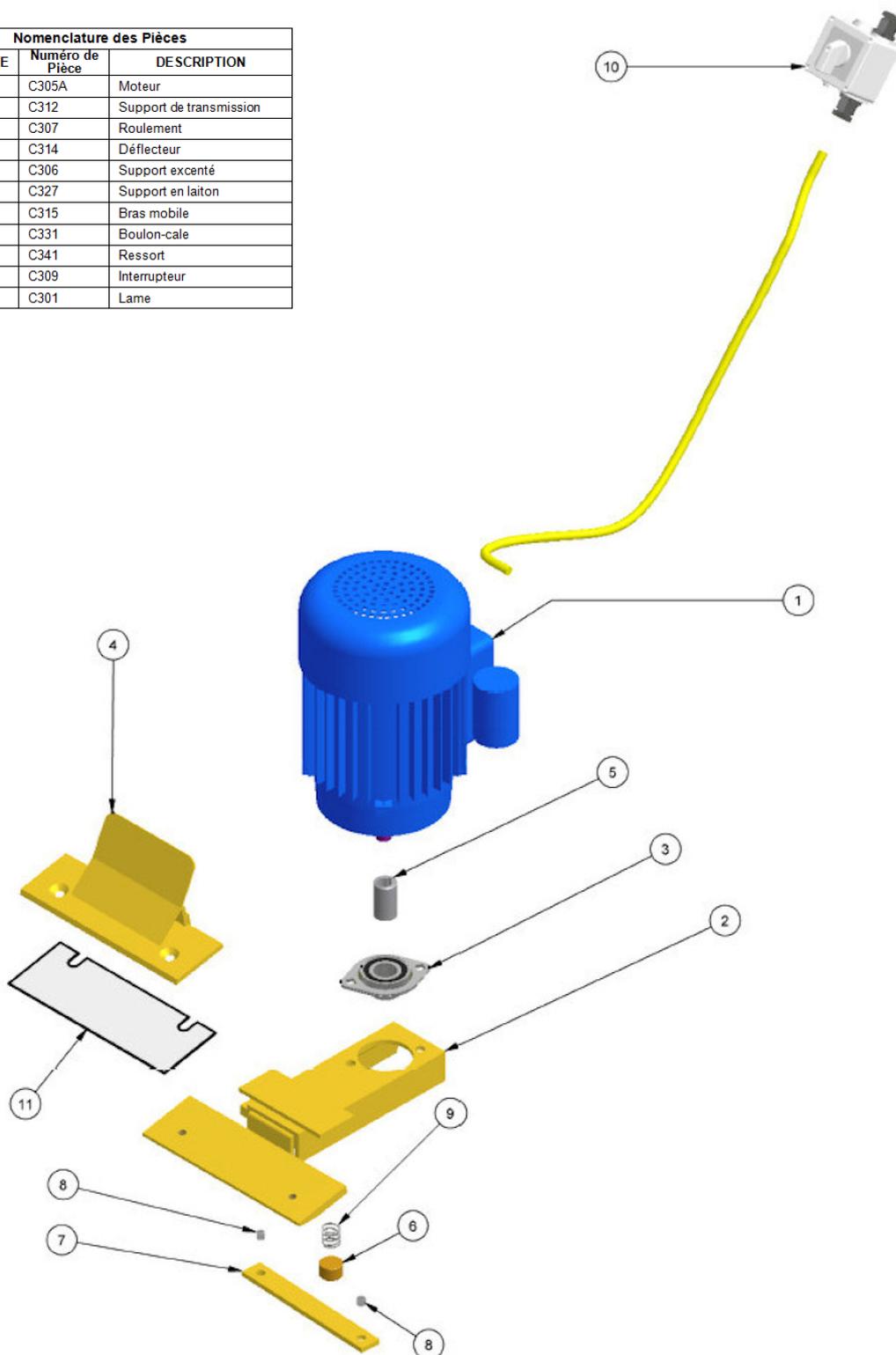
Checked: B.J

Date: 06/12/2009

Tous droits d'auteur du présent schéma est propriété appartient à SPE International sous couvert de confidentialité

Il est interdit de faire utilisation, de copier ou de partager le présent dessin avec une tierce partie sans accord préalable par écrit de SPE International Ltd.

Nomenclature des Pièces			
Article	QTE	Numéro de Pièce	DESCRIPTION
1	1	C305A	Moteur
2	1	C312	Support de transmission
3	1	C307	Roulement
4	1	C314	Défecteur
5	1	C306	Support excentré
6	1	C327	Support en laiton
7	1	C315	Bras mobile
8	2	C331	Boulon-cale
9	1	C341	Ressort
10	1	C309	Interrupteur
11	1	C301	Lame



TITLE: Composants motorisés



SPE International Ltd  
 Honeyholes Lane, Dunholme  
 Lincoln UK LN2 3SU  
 Tel: +44 (0)1673 860709  
 Fax: +44 (0)1673 860330  
 Web: www.spe-int.com  
 Email: info@spe-int.com

Machine: MS230-2

Revision: 1.01

Drawn: P.M

Checked: B.J

Date: 06/12/2009

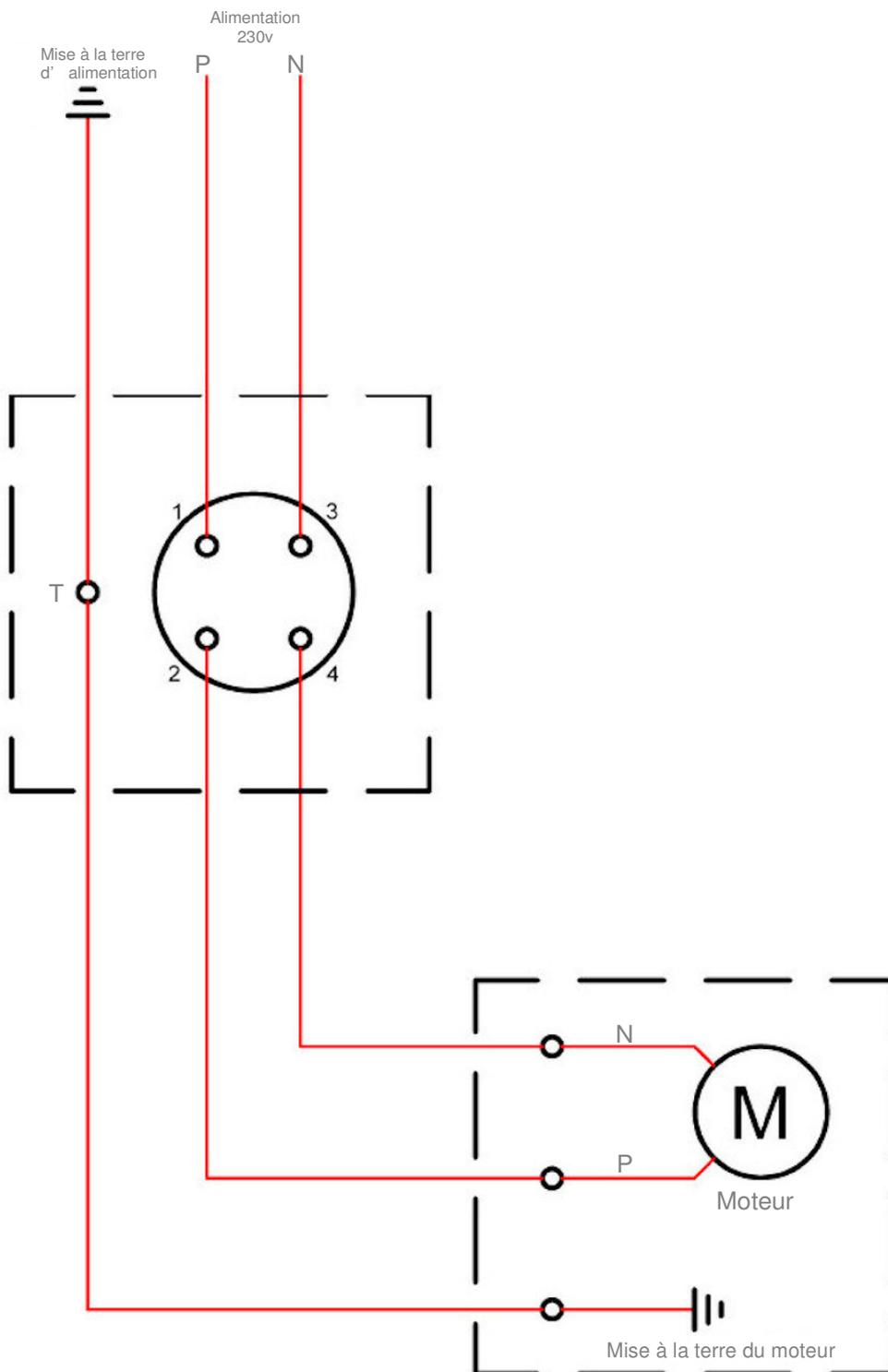
Tous droits d'auteur du présent schéma est propriété  
 appartient à SPE International sous couvert de confidentialité



MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	Qté
25MF@400v	Condensateur de fonctionnement 230v	1
125MF@240v	Condensateur de démarrage 230v	1
SP210-306	Douille pendante 230v 16A 3 broches	1
7536	Câble 1.5mm – Noir	5 mtrs

Il est interdit de faire utilisation, de copier ou de partager le présent dessin avec une tierce partie sans accord préalable par écrit de SPE International Ltd.



TITLE: Schéma de câblage Moteur Principal



SPE International Ltd  
 Honeyholes Lane, Dunholme  
 Lincoln UK LN2 3SU  
 Tel: +44 (0)1673 860709  
 Fax: +44 (0)1673 860330  
 Web: www.spe-int.com  
 Email: info@spe-int.com

Machine :	MS230-2	Revision :	1.01
Drawn :	P.M	Checked :	B.J
		Date :	06/12/2009

Tous droits d'auteur du présent schéma est propriété appartient à SPE International sous couvert de confidentialité



MS230-2  
 MULTISTRIPPER  
 Mode d'emploi

## FICHE TECHNIQUE

Type	MS230 Electrique
Numéro de Modèle	MS230-2
Puissance de sortie	2.0HP
Voltage	230 v
Cycles	50
Dimensions de la machine (mm)	
Longueur	830
Largeur	340
Hauteur	840
Poids (kg)	62
Largeur de travail (mm)	230
Moteur (tr / min)	1400

## EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Machine	Volts	Connexion	Câble	Longueur Max	Transformateur	Générateur
MS230	230	16 A 3 broches	2,5 sur 3 âmes	30 mètres		5 kVa



MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

## RELEVÉ D'ÉVALUATION DE BRUIT ET VIBRATION

Fabricant: SPE  
 Type: Enlèvement de Carrelage  
 Modèle n ° : MS230-2 Electrique  
 Opération: Fonctionnement libre  
 Conditions de fonctionnement: 1420 tr / min

### VIBRATION MAIN-BRAS

#### Equivalent énergétique des accélérations à fréquence pondérée ( $a_{h,w}$ )

Position de mesure	Accélération ( $m/s^2$ )			
	Axe X	Axe Y	Axe Z	Facteur Vectoriel
Poignée	8.09	7.37	12.70	16.75

### NIVEAUX DE BRUIT

#### Niveau de puissance sonore ( $L_{WA}$ )

L <sub>wa</sub> à la Bande centrale de Fréquence d'Octave (Hz)								Niveau de puissance sonore $L_{WA}$
63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
46.2	57.0	63.8	69.3	69.3	76.6	74.3	64.5	79.5

#### Audible à l'Opérateur

L <sub>Aeq, T</sub> à la bande de fréquence Centre Octave (Hz)								Niveau global (L <sub>Aeq, T</sub> )	L <sub>Peak</sub> dB (C)
63	125	250	500	1000	2000	4000	8000		
29.6	36.9	44.6	51.3	61	63.1	59.6	49.8	68.3	85.9



MS230-2  
MULTISTRIPPER  
Mode d'emploi

## DECLARATION DE CONFORMITE

NOUS,

**SPE INTERNATIONAL LTD**

Sis à  
Honeyholes Lane  
Dunholme  
Lincoln  
3SU LN2

**DÉCLARONS** que sous notre seule responsabilité pour la fourniture / fabrication du produit

(Description / appellation) MS230 Multistripper

(Modèle / type) MS230-2

auquel se réfère cette déclaration est en conformité avec les normes en vigueur et autres documents normatifs, conformément aux dispositions de la directive 2006/42/EC.

.....  
Brian Jacklin - Directeur Technique  
SPE INTERNATIONAL LTD

SPE International Ltd, Honeyholes Lane, Dunholme, Lincoln. LNS 3SU England  
Tel: +44 (0) 1673 860709 - Fax: +44 (0) 1673 861119 - Web: www.spe-int.com E-mail: sales@spe-int.com